



**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr.  
GÉNÉRALE

A/50/969  
S/1996/404  
4 juin 1996  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
Cinquantième session  
Point 55 de l'ordre du jour  
QUESTION DE CHYPRE

CONSEIL DE SÉCURITÉ  
Cinquante et unième année

Lettre datée du 3 juin 1996, adressée au Secrétaire général par  
le Représentant permanent de Chypre auprès de l'Organisation des  
Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, je tiens à appeler votre attention sur un acte de provocation criminel perpétré par les forces turques d'occupation à Chypre.

Ce lundi 3 juin au matin, à 6 h 30 (heure locale), dans la zone tampon de Nicosie, un soldat turc a tiré de sang froid sur un garde national chypriote grec, Stelios Panagi Kalli, qu'il a tué. Le coup de feu qui a tué le garde national, lequel n'était pas armé, a été tiré sans la moindre tentative préalable de sommation ou d'arrestation.

Il convient d'ajouter qu'à 6 h 45, le commandant local des forces des Nations Unies s'est rendu sur les lieux, mais n'a pu approcher du garde national, trois coups de feu ayant été tirés par les soldats chypriotes turcs. Ce n'est qu'au bout de 25 minutes environ que les soldats des Nations Unies ont finalement pu ramener le corps, comme l'a confirmé le porte-parole de l'ONU lors du point de presse de ce jour. Le Gouvernement chypriote considère que les forces turques d'occupation portent l'entière responsabilité de cet acte injustifiable.

Ces événements tragiques marquent à nouveau qu'il est indispensable que la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre prenne les mesures voulues pour garantir que de pareils actes de violence et d'agression de sang froid ne se reproduisent plus.

Je tiens à exprimer avec la plus grande énergie les protestations et l'indignation de mon gouvernement ainsi que sa condamnation de cet acte criminel que rien n'est venu provoquer, et qui met en lumière une fois encore les risques que fait peser sur la paix et la sécurité la présence continue des forces turques d'occupation à Chypre.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 55 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent de la République  
de Chypre auprès de l'Organisation des  
Nations Unies

(Signé) Nicos AGATHOCLEOUS

-----